



The route goes through a variety of landscapes, hilly and the Camargue plain. It snakes between large farmhouses with vineyards and orchards typical of the pattern of agriculture in the Camargue. To the south, vast wide stretches of marshland are bordered by the sea.

Retrouver la voie verte pour un retour du vignoble d'appellation Costières de Provence, les collines couvertes de vignes et de vergers vous accompagnent.

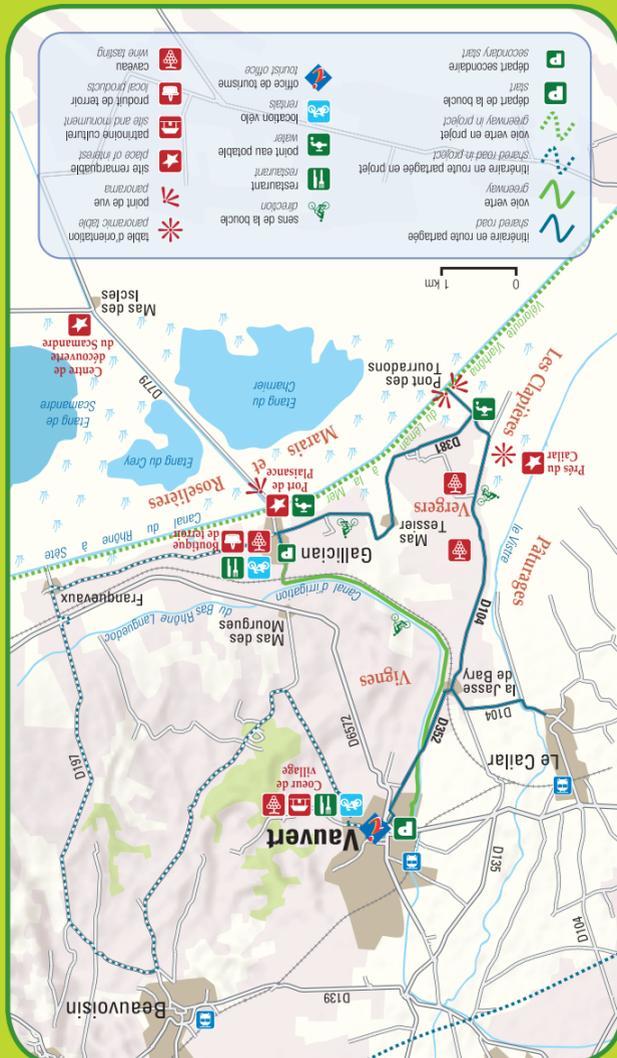
Sur votre droite, les collines couvertes de vignes et de vergers vous accompagnent. Retrouver la voie verte pour un retour du vignoble d'appellation Costières de Provence, les collines couvertes de vignes et de vergers vous accompagnent. Sur votre droite, les collines couvertes de vignes et de vergers vous accompagnent. Retrouver la voie verte pour un retour du vignoble d'appellation Costières de Provence, les collines couvertes de vignes et de vergers vous accompagnent.

Le début de la randonnée commence sur la voie verte. Le parcours longe le canal d'irrigation Philippe Lamour, créé dans les années 50 afin d'aider à la diversification de l'agriculture. Arrivée à Gallician (hameau de Vauvert), n'hésitez pas à faire une halte au port de plaisance. Depuis le pont qui traverse le Canal du Rhône à Sète se découvre une vue magnifique sur l'étang du Scamandre et les roseillères.

Révenir sur vos pas et emprunter l'itinéraire de la boucle de découverte de la Camargue Gardoise. L'itinéraire serpente entre vignes et vergers, non loin des marais et des prés où pâturent de nombreux chevaux de Camargue. Arrêt conseillé sur le pont des Tourradons (faire un aller et retour), il offre une vue splendide sur les étangs et les marais. On y aperçoit au loin la Tour de Constance d'Aigues-Mortes. Poursuivre en direction du Calliar. Vous trouverez à 2 km, sur la gauche, une table de lecture du paysage qui se découvre sous vos yeux :

la « bouvine ». Reprendre la petite route direction Vauvert.

le Centre de Scamandre.



A greenway (voie verte) is a road with increased security, accessible to all non-motorized means of transport, please share the road with pedestrians, cyclists, roller-bladers... A « boucle cycle » is a road shared with motorized vehicles, please respect the Highway Code and priorities.

Les routes sont sélectionnées pour leur faible trafic et leur vitesse limitée. Elles un itinéraire cyclable balisé sur routes « partagées » entre vélos et autres. exclusivement aux déplacements non-motorisés : piétons, cyclistes, rollers et personnes à mobilité réduite. Une boucle cycle-découverte est quant à elle un itinéraire cyclable balisé sur routes « partagées » entre vélos et autres.

## Voie Verte ou boucle cycle-découverte ?

The Pays Vidourle - Camargue, that stretches from the Mediterranean beaches to the foothills of the Cévennes features a mosaic of shades of greens and blues that dance with the seasons: the azure of the sea, the sparkling blue of the marshes, the more blue of the river Vidourle and then the tender green of young vine shoots, the silver green of olive trees and the dark green of evergreen oaks. The landscape changes continuously – a delight for the eyes.

Des plages de sable blond du rivage méditerranéen aux premiers contreforts des Cévennes, le Pays Vidourle Camargue est une mosaïque de nuances : le bleu s'y conjuguent à l'infini au fil des saisons... Bleu azur de la mer, bleu scintillant des marais, bleu moiré du Vidourle ou vert tendre des jeunes pousses de la vigne, vert argenté des oliviers, vert profond des chênes. Le paysage, s'y renouvelle à loisir pour le plus grand plaisir des yeux...

## Un Pays Vert et bleu

**Infos pratiques**

DEPART :  
Guillierme à Vauvert  
Parking voie verte rue Fanfonne

PARCOURS :  
25 km, 3H00  
Niveau de difficulté : moyen

RENSEIGNEMENTS :  
Office de Tourisme de Vauvert  
et de Petite Camargue,  
www.camarguecostieres-tourisme.fr  
04 66 88 28 52



# La Camargue Gardoise

## Balisage



Pour vous orienter, suivez les flèches qui jalonnent le circuit. Des panneaux vous informent sur quel type de voie vous circulez : route partagée, voie verte. Dans tous les cas soyez prudents aux intersections.

Cycle roadsigns : Follow the arrows that show the route

## Charte de bonne conduite

- Avant de partir : je vérifie le bon état de mon vélo (freins, avertisseur sonore, vitesses, éclairage) et je pense à mon équipement (casque, bonnes chaussures, vêtements de saison et gilet rétro réfléchissant)
- Partageons la route : respectez le code de la route et les priorités, roulez sur une file et soyez vigilants
- Circulez dans le plus grand respect des uns et des autres
- Tenez votre droite et dépassez avec précaution
- Respectez la nature. Emportez vos déchets, n'allumez pas de feu en garrigues
- La surveillance des enfants reste sous la responsabilité des parents
- Tenez vos chiens en laisse

## Cyclist Security guidelines

- Before I start : I check all working parts on my bike (brakes, lights...), I remember my equipment (helmet, adapted shoes...)
- Respect the Highway code
- Cycle without putting my security and the security of others at risk
- Respect nature and other road users
- Do not drop litter and do not light fire
- Keep dogs on leash

On a tous envie de GARD



AGENCE DE DEVELOPPEMENT ET DE RESERVATION TOURISTIQUES  
3 rue Cité Foulc, BP 122 - 30010 Nîmes cedex 4  
Tél. : + 33 (0)4 66 36 96 30 - Fax : + 33 (0)4 66 36 13 14  
Mail : contact@tourismegard.com

www.tourismegard.com



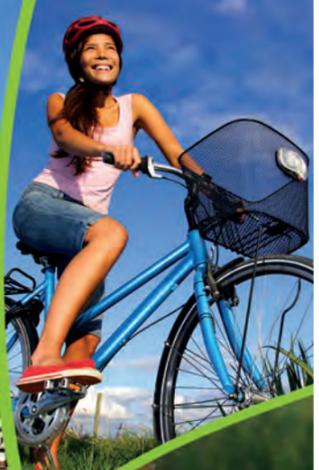
Appel d'Urgence Européen : 112  
Météo France : 32 50



# Guide

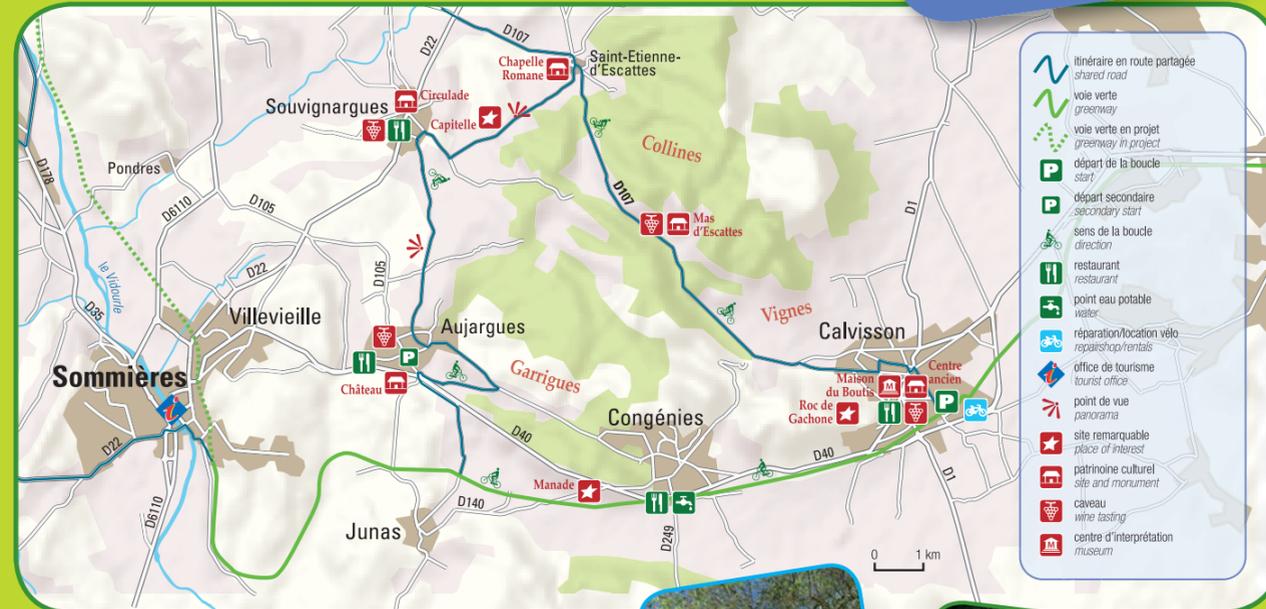
BOUCLES CYCLO-DÉCOUVERTES

# A Vélo en Vidourle Camargue



Conception : www.mgtquidam.fr - Cartographie : Mogoma  
Crédits photos : CDT30, SMCG, CC Pays de Sommières, CC Petite Camargue, Pôle Touristique de la Vallée du Vidourle, OT Pays de Sommières, OT Vauvert Petite Camargue - Janvier 2013

# Les Olivettes



Au départ de **Calvisson**, longer la fresque monumentale de l'histoire de la vigne qui borde la cave coopérative de **Calvisson** et les vestiges de l'époque du chemin de fer (anciennes gares, barrières, pont...).

Passer sous le château d'**Aujargues**, poursuivre jusqu'au Village. Après **Aujargues**, vous évoluez dans un joli paysage constitué de vignes et d'olivettes bordées de murets de pierre sèche, sur la gauche un panorama sur la chaîne des Cévennes avec le pic St Loup.

Traverser **Souvignargues**, à la sortie, admirez une belle capitelle récemment restaurée puis après une petite montée, la vue plongeante vers le hameau de **St Etienne d'Escattes** niché dans un berceau de verdure avec les Cévennes en toile de fond. Dans le hameau, passer sous l'abside de l'église romane.

Serpenter ensuite entre collines boisées et vignobles jusqu'à **Calvisson** et ses ruelles anciennes. Sur la place, se trouve la maison du Boutis. Retrouvez la cave coopérative au point de départ.



The route goes through a farming landscape typical of the Sommières area. Grapes and olives are crops that date back to ancient times. They are very well suited to our Mediterranean climate and the landscape has been modelled for them to give their best.

### Infos pratiques

**DÉPART :**  
Parking du cimetière à Calvisson

**PARCOURS :**  
21 Km, 2H00  
Niveau de difficulté : facile

**RENSEIGNEMENTS :**  
Office de Tourisme du Pays de Sommières  
www.ot-sommières.fr  
04 66 80 99 30

# Où louer un vélo ?

**Bicycle rentals**

Vaunage Passion Vélo  
Encadrement possible et séjours à thèmes  
1 rue des marchands 30420 Calvisson  
Tél : 06 86 98 38 81  
www.vaunagepassionvelos.com

VTT Camargue  
Route de Franquevaux 30600 Gallician  
Tél : 06 80 38 52 07

VTT Balade en Camargue  
30600 Syvéréal  
Tél : 04 66 73 57 17  
www.vtt-camargue.fr

Le Barjonaute et Tourismavélo  
Accompagnement possible  
282 rue Carnot 30600 Vauvert  
Tél : 06 03 53 65 64  
www.lebarjonaute.fr www.tourismavelo.com

Roulez Bolides  
Ancienne Gare 30610 Sauve  
Tél : 06 08 34 16 28  
www.roulezbolidesauve.com

Loca +  
Avenue Jean Lasser 30240 Le-Grau-du-Roi  
Tél : 04 66 53 45 12

Vélo Evasion  
Avenue de Camargue 30240 Le-Grau-du-Roi  
Tél : 06 22 17 66 00

Rosalie  
Bd Maréchal Juin 30240 Le-Grau-du-Roi  
Tél : 04 66 53 56 75

Loca deux roues  
Bd Maréchal Juin 30240 Le-Grau-du-Roi  
Tél : 04 22 16 77 00

Bike Camargue Evasion  
Visites commentées à vélo  
Rue du Vidourle 30220 Aigues Mortes  
Tél : 04 66 71 86 29  
www.bikecamargueevasion.fr

# Où réparer son vélo ?

**Bicycle repairshop**

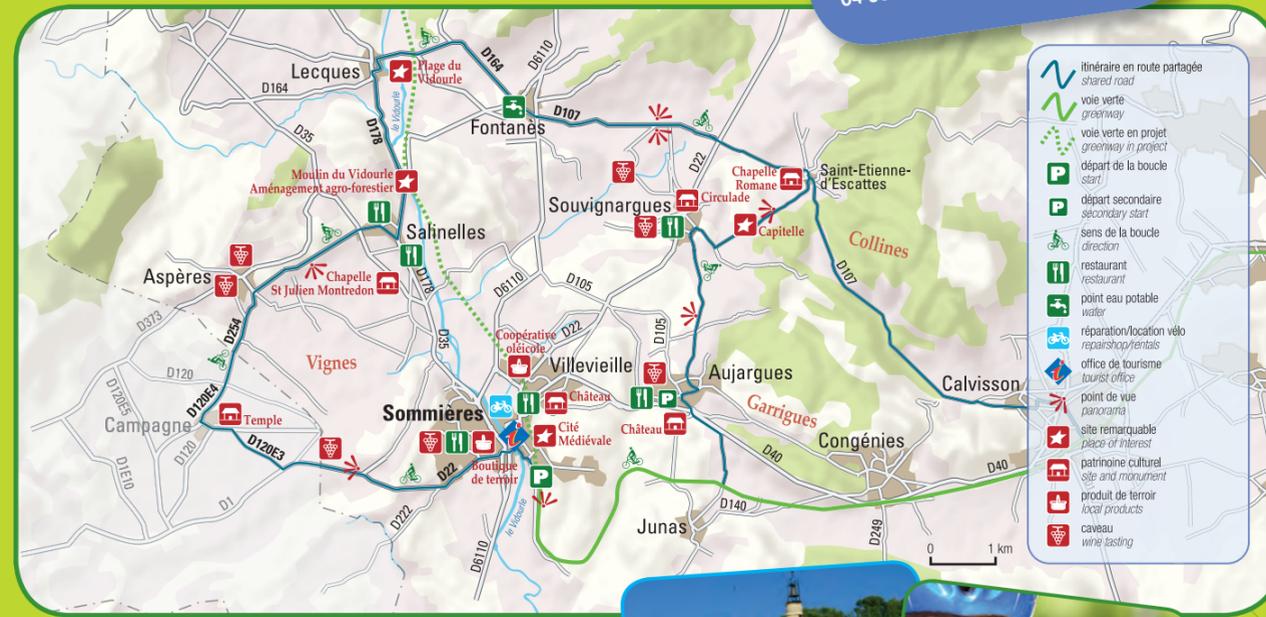
Vaunage Passion Vélo :  
1 rue des marchands 30420 Calvisson  
Tél 06 86 98 38 81  
www.vaunagepassionvelos.com

Cycle Berlandier :  
6 pl République 30250 Sommières  
Tél : 04 66 80 03 86

Cycle et motoculture :  
4 av Raoul Gausson 30250 Sommières  
Tél : 04 66 80 02 56

Gil Moto :  
17 rue de la République 30600 Vauvert  
Tél : 04 66 80 02 56

# Le Vidourle



Direction centre ville, longer le quai du Vidourle et découvrez **Sommières** la médiévale : les anciens remparts, le pont romain, le Château. Après **Campagne**, remarquez son petit Temple. A **Aspères**, vous longer l'imposant bâtiment de l'ancienne cave. A la sortie du village, se découvre un beau point de vue sur le château de Villevieille et la chapelle St Julien de Montredon. Halte possible à **Salinelles**, commerces et alimentation sur la place. Découvrez à sa sortie un aménagement agro forestier qui régule l'étalement des eaux en cas de crue. **Lecques**, plage du Vidourle avec les vestiges d'un vieux moulin. En direction de **Fontanès**, longer le massif de Notre Dame de Prime Combe, siège d'une congrégation religieuse. Poursuivre dans un paysage dominé par les vignes.

Deux beaux points de vue sur des villages perchés : Montpezat à gauche et Souvignargues à droite. **St Etienne d'Escattes**, petit hameau groupé autour de sa chapelle romane. A la sortie du village : une vue magnifique sur le Pic St Loup et le massif des Cévennes ; superbe capitelle sur la droite. Après **Souvignargues**,



continuer entre vignes et olivettes avec le Pic St Loup sur votre droite. A **Aujargues** découvrez le temple, l'église, la mairie et le château d'origine médiévale. Pour le retour, prendre la voie verte. A l'arrivée, longer le quai de l'ancienne gare.

The route runs north of Sommières amid wooded hills with garrigue vegetation. Discover a series of charming villages built in pale limestone and views of the nearby Cévennes that make a fine backdrop. Meanwhile, the river Vidourle plays hide and seek between the trees for part of the route.

### Infos pratiques

**DÉPART :**  
Parking de la voie verte à Sommières

**PARCOURS :**  
34 Km, 3H00,  
Niveau de difficulté : moyen, vallonné

**RENSEIGNEMENTS :**  
Office de Tourisme du Pays de Sommières  
www.ot-sommières.fr  
04 66 80 99 30

# Après la balade

Le pays Vidourle Camargue compte plus de 400 km d'itinéraires de randonnée balisés à parcourir à pied, à cheval ou à VTT grâce aux **cartoguides de la collection départementale Espaces Naturels Gardois**. En vente dans les offices de tourisme du territoire.

Petit plus : les **sentiers d'interprétation du Pays de Sommières**. Ce sont des petites balades à parcourir en famille et agrémentées de panneaux d'information sur une thématique : les carrières de Junas, les centres anciens de Sommières et Calvisson, le chemin des laines à Calvisson, la garrigue gourmande à Congénies. Dépliant gratuit à retirer à l'Office de Tourisme du Pays de Sommières.

**Sans oublier les Voies Vertes du territoire** : Caveirac-Sommières (21 km), Vauvert-Gallician (7 km), Quissac-Sauve (5 km), L'Espiguette (2,6 km). Dépliants disponibles gratuitement dans les offices de tourisme.

Nearly 400 km of routes for hiking, horse riding and mountain bikes and information footpaths in villages in the area.

# Coups de CŒUR

**Le Centre de Découverte du Scamandre** (à 5km de Gallician) entouré de la plus grande roselière exploitée d'Europe, domaine des Sagneurs de la Camargue gardoise.

A découvrir : ses sentiers de découverte de la faune et de la flore de Camargue. Expositions, visites organisées par les guides nature du Syndicat Mixte de la Camargue Gardoise.  
Ouvert du mardi au samedi - Tél 04 66 73 52 05  
www.camarguegardoise.com

**La Maison du Boutis** (à Calvisson) :  
Collection de boutis ancien et de couvertures piquées de Marseille.  
Ouvert d'avril à octobre - Tél 04 66 01 63 75  
www.la-maison-du-boutis.com

Some of the favourites: the natural conservation area at the Centre du Scamandre (Gallician) to find out everything about the Camargue in the Gard department and La Maison du Boutis (Calvisson) to discover the old 'boutis' embroidery technique. Information from tourist offices.

# Préparer son séjour

**Centrale Gard Réservation**  
Tél : 04 66 36 96 30  
reservation@tourismegard.com

The "Booking Central Gard" is a facility for organising and booking your stay : accommodation, visits, leisure activities, etc. ... A guarantee of simplified booking free of charge !

# Offices de Tourisme

**Quissac** Tél : 04 66 77 11 48  
**Sauve** Tél : 04 66 77 57 51  
www.vallee-vidourle.com

**Pays de Sommières**  
Tél : 04 66 80 99 30  
www.ot-sommières.fr

**Vauvert et Petite Camargue**  
Tél : 04 66 88 28 52  
www.camarguecostieres-tourisme.fr

**Aigues Mortes**  
Tél : 04 66 53 73 00  
www.ot-aiguesmortes.fr

**Le Grau du Roi Port Camargue**  
Tél : 04 66 51 67 70  
www.vacances-en-camargue.com